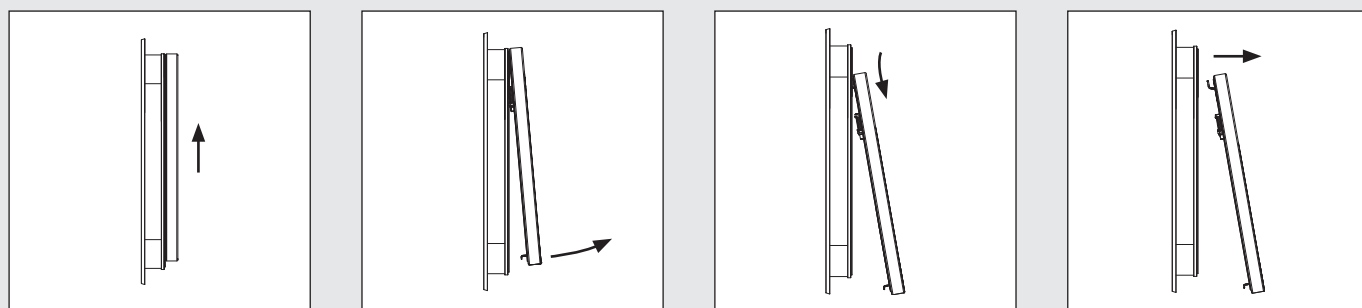


SCHOONMAAK- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING • INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN • REINIGUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG • CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Reinig het rooster en de 401 minimum 1x per jaar.
- L'entretien de la grille et de la 401 doit être réalisé au moins 1 fois par an.
- Reinigen Sie das Gitter und den Insektenschutz mindestens einmal pro Jahr.
- Maintenance must be performed at least once a year.
- Limpiar la rejilla y la 401 al menos una vez cada año.



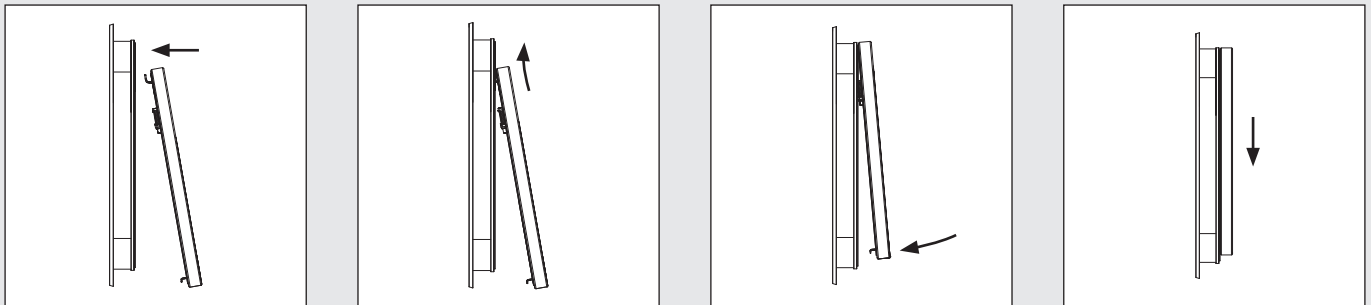
- Haal de 401 van het rooster door deze eerst lichtjes naar boven te duwen totdat het onderste profiel uit het rooster haakt. En trek de 401 dan naar onderen uit het rooster.
- Retirer la 401 de la grille en poussant celle-ci d'abord légèrement vers le haut jusqu'à ce que le profil inférieur se décroche de la grille. Tirer ensuite la 401 vers le bas pour la sortir de la grille.
- Entfernen Sie den Insektenschutz, indem Sie ihn erst etwas nach oben schieben, bis das untere Profil aus dem Gitter geklipst werden kann. Ziehen Sie den Insektenschutz dann nach unten aus dem Gitter.
- Remove the 401 from the louvre by first pushing it slightly up until the bottom profile unhooks from the louvre. Then pull the 401 downwards and out of the louvre.
- Quitar la 401 de la rejilla empujándola primero ligeramente hacia arriba hasta que el perfil inferior se desenganche de la rejilla. Luego tirar de la 401 hacia abajo y sacarla de la rejilla.

- Verwijder bladeren en ander vuil uit het rooster.
- Eliminer les feuilles et les autres impuretés qui recouvrent la grille.
- Entfernen Sie die Blätter und sonstige Verschmutzungen, die sich zwischen Gitter und Insektenschutz angesammelt haben.
- Remove leaves and other dirt from the grille.
- Eliminar hojas y cualquier otra suciedad de la rejilla.

- Reinig het muggengaas met de stofzuiger.
- Nettoyer la moustiquaire à l'aspirateur.
- Reinigen Sie den Insektenschutz mit dem Staubsauger.
- Clean the insect mesh with a vacuum cleaner.
- Limpiar la mosquitera con una aspiradora.

SCHOONMAAK- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING • INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN • REINIGUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG • CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Reinig het aluminium gedeelte van het rooster (kader en lamellen) en 401 (kader) met een vochtige doek en niet-krassend schoonmaakmiddel. Spoel de, met een reinigingsmiddel behandelde, onderdelen goed na met zuiver water.
- Nettoyez la partie en aluminium de la grille (lames et cadre) et de la 401 (cadre) avec un chiffon humide et des produits d'entretien neutres non-abrasifs. Rincez bien les éléments à l'eau claire après l'avoir nettoyé avec un produit d'entretien.
- Reinigen Sie die Aluminiumprofile des Gitters (Rahmen und Lamellen) und des Insektenschutzes (Rahmen) mit einem feuchten Tuch und nicht scheuerndem Reinigungsmittel. Spülen Sie die mit einem Reinigungsmittel behandelten Teile gründlich mit klarem Wasser ab.
- Clean the aluminium parts of the louvre (frame and blades) and 401 (frame) with a damp cloth and a non-abrasive cleaner. Rinse the aluminium parts thoroughly with clean water..
- Limpiar las partes de aluminio de la rejilla (el marco y las lamas) y la 401 (el marco) con un paño húmedo y un agente limpiador no abrasivo. Aclarar bien con agua limpia.



- Plaats de 401 terug op het rooster; door deze bovenaan in te haken, lichtjes naar boven te duwen en dan onderaan over het kaderprofiel te haken.
- Replacer la 401 sur la grille en l'accrochant à la partie supérieure, en poussant légèrement vers le haut puis en l'accrochant à la partie inférieure du profil du cadre.
- Befestigen Sie den Insektenschutz Typ 401, indem Sie ihn oben einklipsen, etwas nach oben schieben und dann unten in den Rahmen einklipsen.
- Replace the 401 on the louvre by hooking it onto the top frame profile of the louvre. Push it slightly up, then hook it over the bottom frame profile of the louvre.
- Volver a colocar la 401 en la rejilla enganchándola en el perfil superior del marco de la rejilla. Empujarla ligeramente hacia arriba y después engancharla en el perfil inferior del marco de la rejilla.